

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 60 (1942)
Heft: 216

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 17. September
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Jendl, 17 septembre
1942

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 216

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 50; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 216

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Konzessionsgesuche für den Transport von Personen. Demandes de concession pour le transport de personnes. Domande di concessione per il trasporto di persone.
Gurten-Gartenstadt-Terrain AG., Bern.
Tuffwerk Surava AG. in Surava.
Paliz AG. in Liq., Stans.
Aar-Film AG., Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 624 A/42 der Preiskontrollstelle des EVD über Molkeerzeugnisse.
Prescriptions n° 624 A/42 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les sous-produits de la laiterie. Prescrizione N. 624 A/42 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernante i prodotti secondari di caseificio.
Verfügung Nr. 5 des KIAA betreffend Bewilligungspflicht für den Abbruch von Bauten.
Ordonnance n° 5 de l'OGIT concernant l'autorisation obligatoire pour la démolition de constructions. Ordinanza N. 5 dell'UGIL concernante l'introduzione del regime del permesso per la demolizione di costruzioni.
France: Modifications du tarif douanier. Tarification de certains ouvrages en matières textiles.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anrufe — Sommations

Auf dem Grundstück Nr. 649 Ursenbach, des Gottfried Jost sel., gewesener Landwirt auf der Egg, Walterswil, haftet laut Eigentümerschuldbrief vom 22. Juli 1921, Beleg I/2114, ein Grundpfandrecht für Fr. 1500. Die Forderung, für welche der Titel hinterlegt wurde, ist bezahlt; letzterer wird aber vermisst. Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 322*)

Aarwangen, den 16. September 1942.

Der Gerichtspräsident: Keller.

Beim Zivilgerichtspräsidenten ist die Kraftloserklärung der folgenden vermissten Schuldbriefe nachgesucht worden:

Fr. 3000, datiert 15. September 1898, Nr. 2433, für Franz Dürst sel., Fell- und Lederhändler, in Glarus, lastend auf Grundbuch Näfels Nrn. 562, 564(4) und 565, des Girolamo Micheroli-Hauser, in Näfels. Die Schuld ist längst getilgt.

Fr. 6666.67, datiert 19. Dezember 1858, Nr. 943, Fr. 1333.33, datiert 9. Januar 1870, Nr. 1376, und Fr. 6000, datiert 12. Dezember 1895, Nr. 2046, alle 3 Titel für Fritz Marti sel., Bäcker, in Matt, lastend auf Grundbuch Mitlödi Nr. 53, des Paulus Hefti-Aehli sel., Mitlödi. Die Schuld besteht noch immer zu Recht.

Fr. 3000 und Fr. 2000, datiert 27. November 1931, Nrn. 1190 und 1191, für den Inhaber, lastend auf Grundbuch Schwanden Nr. 99, der Frau Elisabeth Pfändler-Züger, in Schwanden. Beide Titel sind abbezahlt.

Fr. 4500, datiert 29. Januar 1892, Nr. 1666, für Frau Margrith Sibilla Leuzinger-Wild, in Zütrich, lastend auf Grundbuch Diesbach Nr. 221 des David Kundert sel., Landwirt, in Diesbach. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 4550, datiert 21. Dezember 1912, Nr. 1020, für Kaspar Luchsinger sel., Fabrikant, in Italien, lastend auf Grundbuch Schwanden Nr. 238, des Joh. Baptist Schläpfer, Sattler und Tapezierer, in Schwanden. Die Pfandschuld besteht noch immer zu Recht.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen oder die allfällige wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (W 314*)

Glarus, den 27. August 1942.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:

Dr. H. Becker-Lienli.

Frau Josephine Lauener geb. Fluhler, Hansen sel. Witwe, Troghalten auf Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, stellt an den hiesseitigen Richter das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 5. Juni 1917, Grundbuchbelege Grundpfand, Serie I, Nr. 3717, von Fr. 2600, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend auf der Besitzung Troghalten auf Wengen, der Geschwisterin gehörend, der vermisst wird, kraftlos erklärt werden. Das Kapital nebst Zins ist am 19. November 1935 bezahlt worden.

Gemäss Art. 870 ZGB. und Art. 981 ff. OR. wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 320*)

Interlaken, den 8. September 1942.

Der Gerichtspräsident i. V.:

Fischer.

Les détenteurs de:

- 1 acte de revers n° 151299 du registre foncier de fr. 4000.
- 1 certificat de dépôt au porteur n° 35, série L, 4%, BCV, de fr. 4000, coupon au 1^{er} mars 1940 et suivants attachés, sont sommés de me les produire jusqu'au: pour a) 30 septembre 1943; b) 31 mars 1943, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 323*)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der Couponshogen zu Aktie Nr. 384 der Spinnerei an der Lörze, in Baar, wird kraftlos erklärt. (W 324)

Zug, den 15. September 1942.

Kantonsgerichtspräsident Zug:

Dr. Fried. Iten.

Le 15 septembre 1942 j'ai prononcé l'annulation de:

- 1 obligation hypothécaire au porteur du 22 décembre 1925, du capital de fr. 15 000, inscrite au Registre foncier de Lausanne sous n° 108066, grevant en second rang des immeubles propriété de Pamblanc Louis, immeubles sis à Lausanne, lieu dit «A la Ponthaise» (n° 48 et 50 du Valentin).
- 1 obligation hypothécaire au porteur du 25 mars 1912, du capital de fr. 26 000, inscrite au Registre foncier de Lausanne sous n° 59590 et grevant en second rang des immeubles propriété de Vitzo Jeanne, immeubles sis à Lausanne, lieu dit «En Rongimel», d'une surface de 783 ca, estimés fr. 60 000. (W 325)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. September 1942. Werkzeugmaschinen, Pressen, Pumpen usw. Jenny-Pressen A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 303 vom 29. Dezember 1941, Seite 2646), Handel in Werkzeugmaschinen, Pressen, Pumpen usw. Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 1. September 1942 das bisherige Grundkapital von Fr. 80 000 durch Ausgabe von 20 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht, eingeteilt in 100 volleinbezahlte Aktien zu Fr. 1000, wovon 90 Inhaber- und 10 Namenaktien sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verwaltungsratspräsident Hans Meier-Lindt wohnt nun in Uitikon a. A.

15. September 1942.

Sennereigenossenschaft Auslikon-Balm, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1937, Seite 1629). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 21. März 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet Sennereigenossenschaft Auslikon/Unter-Balm. Zweck der Genossenschaft ist: 1. die bestmögliche Verwertung der in Auslikon und Balm produzierten Kuhmilch; 2. die rationelle Versorgung von Auslikon und Balm mit Milch und Milchprodukten; 3. die genossenschaftliche Anschaffung von landwirtschaftlichen Maschinen. Neben persönlicher Haftbarkeit besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift. Gottlieb Wolf ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Linsi, bisher Vizepräsident und Kassier, ist nun Präsident; Fritz Bosshardt, von und in Pfäffikon (Zürich), bisher Beisitzer, ist jetzt Kassier, und neu wurde in die Verwaltung gewählt Albert Leu, von Neuenkirch (Luzern), in Auslikon, Gemeinde Pfäffikon (Zürich), als Vizepräsident. Präsident Hermann Linsi oder Vizepräsident Albert Leu führen Kollektivunterschrift mit Kassier Fritz Bosshardt oder Aktuar Hermann Bosshardt.

15. September 1942. Blumen, Früchte, Inneneinrichtungen usw. **Pinflor A.-G. (Pinflor S.A.) (Pinflor Ltd.)**, in Thalwil (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1938, Seite 416). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. September 1942 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderung: Zweck der Gesellschaft ist die Verarbeitung von und der Handel in Früchten und Blumen, insbesondere Pflanzensapfen, ähnlichen oder daraus hergestellten Produkten, Artikeln für die Binderei und Blumenhandlungen, ferner die Herstellung von und der Handel mit kunstgewerblichen Gegenständen, die Erstellung von Entwürfen und die Lieferung ganzer Inneneinrichtungen oder einzelner Möbel sowie sonstiger Einrichtungsgegenstände sowie die Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck irgendwie im Zusammenhang stehenden Geschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen.

15. September 1942. Mülerei, Handel in Getreide usw. **H. Wespi Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1936, Seite 1897), Mülerei, Handel in Getreide, Mülereiprodukten usw. Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 5. September 1942 ihre Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun **H. Wespi A.-G.** Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

15. September 1942. **Gemeinnützige Baugenossenschaft Waldberg in Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1939, Seite 1294). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 20. Juni 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Firma lautet **Baugenossenschaft Waldberg**. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine aus zu Fr. 100, Fr. 200, Fr. 300, Fr. 500, Fr. 800, Fr. 900, Fr. 1000, Fr. 1200, Fr. 1400, Fr. 5000 und Fr. 10 000. Publikationsorgan der Genossenschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Brief, Zirkular oder Umsagen in den Siedlungen.

15. September 1942. Chemische Produkte, Handelsgeschäfte jeder Art usw. **«NOVAG» Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1940, Seite 2154). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. September 1942 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderung: Zweck der Gesellschaft ist Fabrikation und Verkauf von chemischen Produkten sowie die Verwertung von Erfindungen und der Betrieb von Handelsgeschäften jeder Art. Die Gesellschaft kann zu diesem Zwecke bereits bestehende Unternehmungen erwerben.

15. September 1942. **Mayer & Cie. Pelzfabrik, Kollektivgesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1941, Seite 1102). Die Gesellschafter Richard Katz und Salomon Mayer sind aus der Firma ausgeschieden.

15. September 1942. Technische Artikel. **Strebel & Schaad, Kollektivgesellschaft**, in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1941, Seite 1693), Fabrikation von und Handel in technischen Artikeln. Diese Gesellschaft hat sich infolge Aufgabe des Geschäftes aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. September 1942. **Privat-Immobilien-Gesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1941, Seite 2635). Ueber diese Genossenschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juli 1942 der Konkurs eröffnet worden. Die Genossenschaft ist aufgelöst.

15. September 1942. Chemisch-pharmazeutische Präparate usw. **Alois Fuchs**, in Dietikon (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1940, Seite 678), Erzeugung und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Präparate usw. Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juni 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird gemäss Art. 66 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

15. September 1942. Patentausschüttung betr. Heizsparelement usw. **Superior G.m.b.H. Zürich**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1941, Seite 1653), Ausschüttung des Schweizer Patentes Nr. 215096 betreffend Heizsparelement «Superior» usw. Ueber diese Gesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. August 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

14. September 1942. Liegenschaftsvermittlungen usw. **Gottfried Prutig, Geschäfts- und Sachwalterbureau**, Liegenschaftsvermittlungen usw., mit Sitz in Bolligen (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1941, Seite 882). Der Inhaber der Firma verlegt den Geschäftssitz nach Bern; Spitalgasse 32, während der persönliche Wohnsitz in Bolligen verbleibt.

14. September 1942. Confiseriewaren usw. **Klameth & Co. Aktiengesellschaft (Klameth & Co. Société Anonyme)**, Fabrikationsgeschäft in Confiseriewaren und verwandten Artikeln, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1942, Seite 851). Der bisherige Präsident Joseph Paul Klameth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

15. September 1942. Musikinstrumente. **Hilda Gottier**, mit Sitz in Bern. Inhaberin dieser Firma ist Hilda Gottier, von Arni b. B., in Schwadernan. Sie erteilt Einzelprokura an Alice Gottier, von Arni b. B., in Bern. Vertrieb von Musikinstrumenten. Spitalgasse 32.

15. September 1942. Heil-, Nähr- und Genussmittel. **Haco Gesellschaft A.G. (Compagnie Haco S.A.) (Compagnia Haco S.A.) (Compania Haco S.A.) (Compania Haco S.A.) (Haco Company Ltd.)**, Fabrikation und direkter und indirekter Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln aller Art im In- und Ausland usw., mit Sitz in Gümliigen, Ge-

meinde Muri bei Bern (SHAB. Nr. 30 vom 7. Februar 1942, Seite 291). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 1. September 1942 zum stellvertretenden Direktor ernannt Hans Müller, von Oftringen, in Muri bei Bern; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. September 1942.

Louise Aeschlimann-Stiftung der bernischen Kunstgesellschaft, mit Sitz in Bern. Unter diesem Namen ist auf Grund der Stiftungsurkunde vom 1. November 1941 eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt, beruflich ausübende Maler, Bildhauer und Graphiker beiderlei Geschlechts durch jährliche Stipendien zu unterstützen. Diese Stipendien sollen nicht charitativen und Unterstützungscharakter haben, sondern allein die Förderung der künstlerischen Fähigkeiten bezwecken. Die Künstler haben sich über ihre Fähigkeiten auszuweisen. Einziges Organ der Stiftung ist ein fünfgliedriger Stiftungsrat, der vom Vorstand der Bernischen Kunstgesellschaft gewählt wird, und dem gegenwärtig angehören: Dr. Walter Vinassa, von St. Gallen, in Bern, als Präsident; Alfred Steck, von und in Bern, als Kassier; Max Fueter, von und in Bern, als Sekretär; Dr. Leo Steck, von und in Bern, und Dr. Max Huggler, von Brienz, in Bern. Der Präsident zeichnet mit dem Kassier, oder einer der beiden mit je einem weiteren Stiftungsratsmitglied kollektiv zu zweien. Domizil: Amthausgasse 14, bei Ed. Steck & Cie.

15. September 1942.

Jean Georges-Wildholz Stiftung, mit Sitz in Bern. Unter diesem Namen ist am 14. September 1942 eine Stiftung gemäss Art. 80 und ff. ZGB. errichtet worden. Diese bezweckt: a) der Bernischen Privat-Blindenanstalt Spiez, in Bern; b) der Bernischen Heilstätte für Tuberkulose, in Heiligen-schwend; c) der Anstalt Gottesgnad für Unheilbare, in Beitenwil, die Zinse nach Abzug der Verwaltungskosten, Steuern usw., zu überweisen in drei gleichen Teilen, und zwar zu folgender ausschliesslicher Verwendung: zur Bereitung einer Freude an sämtliche Anstaltsinsassen inklusive Personal anlässlich der Weihnachtsfeier in Form von Geschenken, wie zum Beispiel Zigarren, Tahak, Orangen, Schokolade und dergleichen. Einziges Organ ist der Stiftungsverwalter, Rudolf von Graffenried, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift. Domizil: beim Stiftungsverwalter, Amthausgasse 14 II.

Bureau Interlaken

15. September 1942. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Brienz und Umgebung**, mit Sitz in Brienz (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1942, Seite 678). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 14. Juni 1942 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen: Zweck der Genossenschaft ist nunmehr die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch das Mittel der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Dieser Zweck wird zu erreichen gesucht durch: 1. genossenschaftlichen Bezug der für den landwirtschaftlichen Betrieb und den bäuerlichen Haushalt notwendigen Bedarfsartikel; 2. genossenschaftliche Verwertung landwirtschaftlicher Produkte; 3. Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Die Bekanntmachungen erfolgen in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, im übrigen durch den Amtsanzeiger und den «Brienzer». Die andern bisher publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

15. September 1942. **Tuchwaren, Masskonfektion**. **Christian Zurbuchen**, in Ringgenberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Zurbuchen, von und in Ringgenberg. Handel mit Tuchwaren und Masskonfektion.

Bureau Laupen

14. September 1942. **Wirtschaft**. **Hans Weber**, Wirtschaft zum Hirschen, in Münchenwiler (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1928, Seite 1307). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. September 1942. **Wirtschaft**. **Hermann Schick-Schwab**, Gasthof zum Kreuz, in Gümmenen. Gemeinde Mühleberg (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1937, Seite 1230). Der Inhaber dieser Firma hat sein persönliches Domizil wie den Geschäftssitz nach Biberen, Gemeinde Ferenbalm, verlegt. Betrieb der Badwirtschaft (Biberenbad).

14. September 1942. **Gasthof**. **W. Maeder**, Gasthof zum Kreuz, in Gümmenen. Gemeinde Mühleberg. Inhaber dieser Firma ist Walter Maeder, von Mühleberg, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg.

Bureau de Porrentruy

15 septembre 1942. **Boulangerie, pâtisserie, etc.** **André Lachat**, avec siège social à Porrentruy. Le chef de cette maison individuelle est André Lachat, fils d'Aristide, de La Scheulte, à Porrentruy. Boulangerie, pâtisserie, téa-room. Rue centrale 11.

15 septembre 1942. **Société de fructerie de Réclère**, société coopérative avec siège social, à Réclère (FOSC. du 2 février 1932, n° 28, page 266). Dans son assemblée générale des sociétaires du 30 octobre 1941, cette société a procédé au renouvellement partiel de son comité. Le président est Maurice Juillerat, fils de Charles, de Rebenvelier, à Réclère (nouveau), en remplacement d'Henri Jolissaint, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président Maurice Juillerat et du secrétaire-caissier Edmond Comment.

15 septembre 1942. **Société de laiterie de Courtedoux**, société coopérative avec siège à Courtedoux (FOSC. du 9 août 1932, n° 184, page 1930). A l'assemblée générale des sociétaires du 18 janvier 1939, il a été procédé au renouvellement partiel du comité. Le président est Gustave Michel, de et à Courtedoux (nouveau), en remplacement de Léon Bandelier, radié, dont la signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président et du secrétaire.

15 septembre 1942. **Caisse de crédit mutuel de St-Ursanne**, société coopérative avec siège social, à St-Ursanne (FOSC. du 22 décembre 1934, n° 300, page 3547). Dans son assemblée du 8 mars 1942, cette société a procédé au renouvellement partiel de son comité. Le vice-président est François Miserez, originaire de Lajoux, à Montmelon (nouveau), en remplacement de Fernand Cerf, radié dont la signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Thun

15. September 1942. **Konsumverein Thun-Steffisburg und Umgebung**. Genossenschaft mit Sitz in Steffisburg (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1937, Seite 394). Die Gesell-

schaft hat in ihrer Generalversammlung vom 30. August 1942 die Statuten revidiert und den Zweck dadurch erweitert mit: Handel mit Genussmitteln, Kohlen und Brennmaterialien. Alle übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. September 1942. Kolonialwaren, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Nina Meyer, von und in Luzern. Kolonialwaren, Weine und Spirituosen. Hirschmattstrasse 48.

14. September 1942. Schreibwaren, Rauchwaren, Buchbinderei usw. J. Limacher, in Luzern. Inhaber der Firma ist Josef Limacher, von und in Luzern. Verkauf von Schreibwaren und Bureauartikeln, Rauchwaren, Betrieb einer Leihbibliothek und einer Buchbinderei. Hirschmattstrasse 51.

14. September 1942. Bäckerei, Konditorei. Ch. Baeriswyl, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Witwe Christina Baeriswyl geb. Baumeyer, von Ueberstorf und Freiburg, in Luzern. Bäckerei und Konditorei. Bireggstrasse 16.

14. September 1942. Coiffeurgeschäft. A. Rebsamen-Fleischle, in Luzern. Inhaber der Firma ist Albert Rebsamen, von Neunkirch, in Luzern. An die Ehefrau Helena Rebsamen geb. Fleischle ist Einzelprokura erteilt. Coiffeurgeschäft. Schwanenplatz 6.

15. September 1942. Eugen Hofmeister, Buchdruckerei, in Luzern. Inhaber der Firma ist Eugen Hofmeister, von und in Luzern. Buchdruckerei, Lieferung von Drucksachen aller Art. Bruchstrasse 5.

15. September 1942. Kolonialwaren. Frau C. Conca, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Concetta Conca geb. Paita, italienische Staatsangehörige, in Luzern, mit Zustimmung des Ehemannes. Kolonialwarengeschäft. Bernstrasse 18e.

15. September 1942. Kolonialwaren, Mercerie usw. Anton Fellmann, Kolonial-, Bonneterie- und Merceriwaren, in Schötz (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1931, Seite 71). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Fritz Fellmann», in Schötz.

15. September 1942. Kolonialwaren, Mercerie usw. Fritz Fellmann, in Schötz. Inhaber der Firma ist Fritz Fellmann, von und in Schötz, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anton Fellmann» auf den 21. März 1941 übernommen hat. Ad Witwe Marie Josefine Fellmann-Birrer, von und in Schötz, ist Einzelprokura erteilt. Kolonial-, Bonneterie- und Merceriwaren.

15. September 1942. Konditorei, Tea Room. E. Flammer, in Luzern. Inhaber der Firma ist Emil Flammer, von Zuzwil (St. Gallen), in Luzern. Konditorei und Tea Room. Hertensteinstrasse 58.

15. September 1942. Bäckerei, Konditorei. P. Blättler, in Luzern. Inhaber der Firma ist Peter Blättler-Studer, von Hergiswil (Nidwalden), in Luzern. Bäckerei und Konditorei. Kasernenplatz 3.

15. September 1942. Hotel Adler A.G., mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1934, Seite 1844). An der Generalversammlung vom 15. September 1942 hat sich diese Gesellschaft unter Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben, wodurch folgende, die Öffentlichkeit interessierende Tatsachen berührt werden: Die Firma lautet nun: **Hotel Adler A.G. Luzern**. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb oder die Verpachtung und die allfällige Veräusserung des Gasthauses zum «Adler», in Luzern. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Sie kann sich auch an verwandten Betrieben beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen erfolgen mittels Chargebriefes. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Joseph Achermann-Baumberger, von Buochs, in Luzern; Mitglied ist Hans Grom (bisher). Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Hans Grom ist erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

14. September 1942. Käse, Kräuterkäse. Hösli & Cie., Kommanditgesellschaft, in Netstal (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1942, Seite 2030), Kräuterkäsefabrikation (Export), Käsehandlung. Die Gesellschaft erteilt Einzelprokura an Marie Hösli-Züger, von und in Netstal.

14. September 1942. Jakob Schlotterbeck, Seidendruckerei, in Netstal (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 999). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Seidendruckerei Schlotterbeck», in Netstal.

14. September 1942. Seidendruckerei Schlotterbeck, in Netstal. Inhaberin der Firma ist Witwe Martha Schlotterbeck-Hottinger, von Richterswil (Zürich), in Netstal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jakob Schlotterbeck, Seidendruckerei», in Netstal. Hand- und Filmdruckerei auf Seide, Kunstseide, Wolle und Baumwolle.

14. September 1942. Beteiligungen usw. Aurum, Genossenschaft mit Sitz in Glarus (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1932, Seite 188), Betrieb von Handelsgeschäften aller Art, Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland sowie deren Finanzierung. Die Genossenschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. August 1942 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

15. September 1942.

Maschinenfabrik Cham A.G. (Atelier de Cham S.A.), in Cham (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1940, Seite 900). Das Verwaltungsratsmitglied Adolf Säuberli ist infolge Todes ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neues Mitglied gewählt Ernst Stiefel, von und in Uster; ferner wurde als neues Mitglied gewählt Franz Ineichen, von Rothenburg (Luzern), in Sentenhof-Muri, Gemeinde Boswil (Aargau). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Franz Bumbacher wohnt nun in Lausanne; Robert Moor wohnt nun in Genf. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Roman Abt infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern, welche je zu zweien Kollektivunterschrift führen.

15. September 1942. Gasthaus, Bäckerei.

Jos. Binzegger z. Waage, in Baar. Inhaber dieser Firma ist Josef Binzegger-Unternährer, von und in Baar. Gasthaus und Bäckerei zur Waage.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

12 septembre 1942. Agence immobilière, etc.

Albert Frossard, agence immobilière et gérance, à Fribourg (FOSC. du 21 août 1940, n° 195, page 1524). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. September 1942. Karosserie, Skis, Wagenbau usw. Gebr. Frech, Kollektivgesellschaft, Karosserie- und Skifabrik, Wagenbau und Fabrikation von Sportartikeln und Holzwaren, in Sissach (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1935, Seite 1103). Neu treten in die Gesellschaft ein: Jacques Frech, Hugo Frech, beide von Rothenfluh, in Sissach, und Fanny Nobel-Frech, von Rapperswil, in Basel, letztere handelnd mit Zustimmung ihres Ehemannes Kurt Nobel gemäss Art. 167 ZGB. Aus der Gesellschaft tritt der bisherige Gesellschafter Walter Frech-Weiss aus. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Fabrik für Karosseriebau, Wagenbau, Transportgeräte, Ski und Holzwaren. Der Gesellschafter Jakob Frech-Buser führt Einzelunterschrift. Jacques Frech und Hugo Frech zeichnen kollektiv zu zweien. Fanny Nobel-Frech führt die Unterschrift nicht.

15. September 1942.

Henri Scherer, Radio-Spezial-Geschäft, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Henri Scherer, von Luzern und Meggen, in Birsfelden. Radiohandel und Reparaturen. Hauptstrasse 40.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. September 1942. Stahlwaren, Coiffeurartikel. Emil Julius Göhring, in Schaffhausen, Handel mit Stahlwaren und Coiffeurartikeln (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1931, Seite 1615). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. September 1942.

Ernst Bühler-Guillod, Maurermeister, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1148). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. September 1942. Restaurant.

Robert Gyss, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants zur Talrose (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1936, Seite 959). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

14 settembre 1942. Albergo.

Edwige Daetwyler, a Paradiso, esercizio dell'albergo «La Spianata-Ceresio» (Esplanade-Ceresio) (FUSC. del 15 novembre 1938, n° 268, pagina 2432). La ditta ha conferito procura con firma individuale a Renato Daetwyler fu Gottlieb, da Untereinfelden (Argovia), domiciliato a Paradiso.

14 settembre 1942. Tipografia.

Bianchi e Bocchi, società in nome collettivo in Lugano, tipografia (FUSC. del 14 febbraio 1929, n° 37, pagina 319). La società viene sciolta e cancellata per liquidazione ultimata mediante cessione di attivo e passivo alla ditta individuale «Bianchi Basilio», in Lugano.

14 settembre 1942. Tipografia.

Bianchi Basilio, in Lugano. Titolare è Basilio Bianchi di Battista, italiano, domiciliato a Lugano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Bianchi e Bocchi», in Lugano. Tipografia. Piazza Indipendenza N. 5.

Distretto di Mendrisio

14 settembre 1942.

Canova Cherubino manifattura scope «Mascosa», in Chiasso. Titolare di questa ditta individuale è Cherubino Canova, fu Achille, da ed in Chiasso. Fabbricazione è commercio di scope e rappresentanze di merci di generi diversi. Corso San Gottardo 87.

14 settembre 1942. Merce di generi diversi.

Ferrario e Fontana, rappresentanze di merci di generi diversi, in Chiasso (FUSC. del 14 febbraio 1939, n° 37, pagina 319). La società in nome collettivo è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale suddetta è cancellata.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

10 septembre 1942. Vins, etc.

Gerber et Schürch, à Neuchâtel. Rodolphe Gerber, de Röthenbach i. E. (Berne), et Emile Schürch, de Rohrbach (Berne), tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué sous cette raison une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} septembre 1938. Commerce de vins en gros, travaux de cave, achat et vente de bouteilles et futaille. Passage Max-Meuron 4.

Autotransportordnung

Bundesbeschluss vom 30. IX. 1938 und Verordnung III vom 30. VII. 1940.

Konzessionsgesuche für den Transport von Personen (Altunternehmer); Einspracheverfahren

Einspracheberechtigt ist jeder, der nachweist, dass die Konzession in seine gewerblichen Interessen eingreift. Die Einsprache ist schriftlich zu begründen und in doppelter Ausfertigung frankiert dem Eidgenössischen Amt für Verkehr in Bern einzureichen. Einsprachen gegen mehrere Gesuchsteller sind getrennt abzufassen.

Statut des transports automobiles

Arrêté fédéral du 30 IX 1938 et Ordonnance III du 30 VII 1940

Demandes de concession pour le transport de personnes (anciens entrepreneurs); procédure d'opposition

Est en droit de former opposition celui qui prouve que la concession porte atteinte à ses intérêts professionnels. L'opposition doit être motivée par écrit et communiquée en deux exemplaires, sous pli affranchi, à l'Office fédéral des transports à Berne. Les oppositions formées contre plusieurs requérants doivent être présentées séparément.

Ordinamento degli autotrasporti

Decreto federale del 30 IX 1938 e Ordinanza III del 30 VII 1940

Domande di concessione per il trasporto di persone (vecchie imprese); procedura di opposizione

Ha diritto di far opposizione chiunque provi che la concessione pregiudica i suoi interessi professionali. L'opposizione dovrà essere motivata e comunicata per iscritto, in due esemplari ed a mezzo di busta affrancata, all'Ufficio federale dei trasporti a Berna. Le opposizioni formulate contro diversi richiedenti dovranno essere presentate separatamente.

N°	Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers Nom ou raison sociale, siège du requérant Nome e ragione sociale, sede del richiedente	Im Konzessionsgesuch vorgemarke Fahrzeug Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione				Natur der Unternehmung Nature de l'entreprise Natura dell'impresa	Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession Rayon de validité de la concession requise Raggio di validità della concessione domandata
		Personenwagen mit höchstens 8 Sitzplätzen Véhicules de tourisme avec 8 places assises au plus Autovetture con 8 posti a sedere al massimo	Gesellschaftswagen Autocars Torpedos				
			mit 9-14 Sitzplätzen de 9 à 14 places assises con 9-14 posti a sedere	mit 15-23 Sitzplätzen de 15 à 23 places assises con 15-23 posti a sedere	mit 24 und mehr Sitzplätzen de 24 pla- ces assises et plus con 24 posti a sedere o più		
Cantone Ticino (continuazione):							
Comune di Locarno							
2645	Bonetti, Isidoro, Locarno	2				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.	Cantone Ticino.
2646	Festucci, Pietro, Locarno	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.	Cantone Ticino.
2647	Forloni, Domenico, Locarno	2				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.	Tutta la Svizzera.
2648	Monzeglio, Mario, Locarno	1				—	Cantone Ticino.
2649	Pellanda, Pietro, Locarno	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. Altro ramo d'attività: commercio in benzina, olio, pneumatici.	Tutta la Svizzera.
2650	Pellegrini, Gaetano, Locarno	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.	Cantoni Ticino e del Grigioni.
2651	Rinaldi, Figli d Ireneo, Locarno	3	2	2		Concessionario e assuntore postale. Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. Altro ramo d'attività: garage con officina di riparazioni.	Cantone Ticino.
2652	Stocker, Ernesto, Locarno	2				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.	Tutta la Svizzera.
2653	Comune di Agno Convert, Giuseppe, Agno	1				Altro ramo d'attività: fabbrica di acque gazoze	Entro un raggio di 30 km.
2654	Comune di Agra Sanatorium Agra, Deutsches Hans, Agra	2				Ramo principale d'attività: Sanatorio. I veicoli sono utilizzati solo per il trasporto dei clienti.	Tutta la Svizzera.
2655	Comune di Airole Brasi, Ettore, Airole	1				Altro ramo d'attività: garage, officina meccanica.	Cantone Ticino, eccezionalmente altre regioni.
2656	Guglielmini, Carlo, Airole	1				Altro ramo d'attività: officina meccanica.	Tutta la Svizzera.
2657	Lombardi, Ilario & Figli, Airole	1				Possiede contratto colle SFF. per servizio taxi. Altri rami d'attività: Garage e officina meccanica, trasporto di cose. (Vedasi pubblicazione N. 1575.)	Cantoni Ticino, Uri e del Grigioni.
2658	Comune di Arosio Delmenico, Giovanni, Arosio	2				Altro ramo d'attività: negoziante in vini ed in derrate alimentari.	Cantone Ticino.
2659	Comune di Ascona Blanda, Emanuele, Ascona	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. Altro ramo d'attività: autorimessa con officina meccanica.	Tutta la Svizzera.
2660	Albergo Monte Verità SA., Ascona	3				Ramo principale d'attività: albergo. I veicoli servono prevalentemente al trasporto dei clienti fra l'albergo e la stazione.	Tutta la Svizzera.
2661	Nigra, Mario, Ascona	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.	Tutta la Svizzera.
2662	Comune di Astano Donati, Lodovico, Astano	1				—	Tutta la Svizzera.
2663	Comune di Bedigliora De Lorenzi, Fratelli, Banco di Bedigliora	1				—	Tutta la Svizzera.
2664	Vannotti, Mattia, Bedigliora	1				Altri rami d'attività: esercente e contadino.	Cantone Ticino.
2665	Comune di Bellinzona Anzolin, Erminio, Bellinzona		1			Altro ramo d'attività: trasporto di cose. (Vedasi pubblicazione N. 1524.)	Cantone Ticino e Svizzera centrale ed orientale.
2666	Comune di Biasca Romaneschi, Bruno, Biasca	1				Altro ramo d'attività: negozio di commestibili.	Cantone Ticino.
2667	Comune di Bogno Reali, Rino, Bogno	1				Altri rami d'attività: negozio di commestibili, esercente.	Tutta la Svizzera.
2668	Comune di Brissago Catenazzi, Giovanni, Brissago	4	2	1	2	Altri rami d'attività: garage con officina meccanica	Cantone Ticino, occasionalmente tutta la Svizzera.
2669	Comune di Cadro Zocchi, Paolo, Cadro	1				Ramo principale d'attività: macellaio	Cantone Ticino.
2670	Comune di Capolago Jäger, Paolo, jun., Capolago	1				Altro ramo d'attività: aiuta nell'esercizio dell'albergo gerito dal padre.	Cantone Ticino.
2671	Comune di Caslano Piattini, Francesco, Caslano	1				Altro ramo d'attività: agricoltore.	Tutta la Svizzera.

		Im Konzeptionsgesetz vorgegebene Fahrzeugkategorien Véhicules indiqués dans la demande de concession Veicoli previsti nella domanda di concessione						Nachgesuchter Gültigkeitsbereich der Konzession	
Name oder Firma, Sitz des Gesuchstellers		Personenwagen mit höchstens 8 Sitzplätzen		Gesamtwagen Autocars Torpedos		Natur der Unternehmung			
No	Nom ou raison sociale, siège du requérant	Véhicules de tourisme avec 8 places assises au plus		mit 9-14 Sitzplätzen	mit 15-20 Sitzplätzen	Nature de l'entreprise		Rayon de validité de la concession requise	
Nome e ragione sociale, sede del richiedente		Autovetture con 8 posti a sedere al massimo		da 9 a 14 places assises	da 15 a 20 places assises	Natura dell'impresa		Raggio di validità della concessione domandata	
				con 9-14 posti a sedere	con 15-20 posti a sedere				
Cantone Ticino (continuazione):									
Comune di Castagnola									
2672	Danner, Ernesto, Cassarate-Castagnola	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.		Lugano e dintorni.	
2673	Perucchi, Ezio, Cassarate-Castagnola	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.		Tutta la Svizzera.	
2674	Rezzonico, Aldo, Castagnola	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Castel S. Pietro									
2675	Bernasconi, Secondo, Castel S. Pietro	1				Altro ramo d'attività: lattivendolo.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Chiasso									
2676	Agustoni, Alessio, Chiasso	4				Altri rami d'attività: noleggio auto, garage; trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1521).		Cantone Ticino e Valle Mesolcina, occasionalmente tutta la Svizzera.	
2677	Garage Centrale, Chiasso	1				Altri rami d'attività: garage e officina riparazioni		Tutta la Svizzera.	
2678	Rainoldi, Ambrogio, Chiasso	1				Titolare di una concessione di posteggio sul piazzale della stazione.		Tutta la Svizzera.	
2679	Solcà, Guido, Chiasso	2				Titolare di una concessione di posteggio sul piazzale della stazione.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Chironico									
2680	Darani, Carlo, Chironico	1				Assuntore postale. — Altri rami d'attività: negoziante di legna e trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1558).		Media Leventina.	
Comune di Faldo									
2681	Barenco, Fratelli, Faldo	3				Assuntori postali. — Altro ramo d'attività: trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1529).		Tutta la Svizzera.	
2682	Cattaneo, Ulisse, Faldo	1				Assuntore postale. — Altro ramo d'attività: trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1551).		Cantone Ticino, eccezionalmente altre regioni.	
Comune di Frasco									
2683	Ferrini, Guglielmo, Frasco	1				Altri rami d'attività: agricoltore, esercente, negozio di commestibili.		Per la tratta Frasco, Gordola e Locarno.	
Comune di Gentilino									
2684	Galfetti, Bruno, Gentilino	2				Titolare di una concessione del comune di Lugano		Tutta la Svizzera.	
Comune di Gerra-Verzasca									
2685	Tunesi, Lodovico, Gerra-Verzasca	1				Trattasi di autocarro munito di panche smontabili. — Altri rami d'attività: negoziante di legna e negozio commestibili, trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1611).		Valle Verzasca.	
Comune di Giubiasco									
2686	Rota, Virgilio, Giubiasco	1	1			Titolare di una concessione della città di Bellinzona per il servizio di tassametro. — Altro ramo d'attività: trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1595).		Cantoni Ticino e del Grigioni.	
Comune di Lavertezzo									
2687	Luchessa, Giuseppe, Lavertezzo	1				Trattasi di autocarro munito di panche smontabili. — Altri rami d'attività: commercio di legna e di prodotti agricoli; trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1577)		Cantone Ticino.	
Comune di Limescio									
2688	Moretti, Giovanni, Limescio	2				Altro ramo d'attività: buralista postale.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Loco									
2689	De Giorgi & Figlio, Loco	1				Altri rami d'attività: negoziante di bestiame, esercente, negozio commestibili.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Magadino									
2690	Pelloni, Iginio, Magadino	1				—		Cantone Ticino.	
Comune di Magliaso									
2691	Selva, Mario, Magliaso	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro. — Altro ramo d'attività: esercente.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Maroggia									
2692	Merzaghi, Fratelli, Maroggia	1				Assuntori postali. — Il servizio postale è effettuato con torpedone di 20 posti e con una seconda autovettura. Altro ramo d'attività: Garage.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Massagno									
2693	Bernasconi, Eugenio, Massagno	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.		Cantone Ticino.	
Comune di Melano									
2694	Molinari, Emilio, Melano	1				Altri rami d'attività: commercio legna e carboni, trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1582)		Cantone Ticino.	
Comune di Melide									
2695	Castelli, Matteo, Melide	1				Titolare di una concessione comunale per il servizio di tassametro.		Tutta la Svizzera.	
Comune di Mendrisio									
2696	Malacrida, Adolfo, Mendrisio	1				Assuntore postale. — Altri rami d'attività: garage, compra, vendita e riparazioni di biciclette, motociclette e automobili.		Tutta la Svizzera.	
2697	Travaini, Goffredo & Figli, Mendrisio	2				Altri rami d'attività: trasporto di cose (vedasi pubblicazione n° 1609).		Cantone Ticino, eccezionalmente altre regioni.	
Comune di Monte									
2698	Binaghi, Paolo, Monte	1				Assuntore postale. — Altri rami d'attività: prestino, commestibili e negoziante di legna.		Tutta la Svizzera.	
Einsprachefrist: 17. Oktober 1942 Délai d'opposition: 17 octobre 1942 Termine d'opposizione: 17 ottobre 1942									

Einsprachefrist: 17. Oktober 1942

Délai d'opposition: 17 octobre 1942

Termine d'opposizione: 17 ottobre 1942

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Curten-Gartenstadt-Terrain AG., Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung.

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juni 1942 hat die Curten Gartenstadt Terrain AG., mit Sitz in Bern, ihre Auflösung beschlossen; sie ist somit in Liquidation getreten. Zum einzigen Liquidator wurde ernannt der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Dr. Ernst Schmid, Fürsprecher in Bern, Kasinoplatz 8.

Unter Berufung auf Art. 742 OR. werden hiermit allfällige unbekannte Gläubiger dieser Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. Ausserdem werden alle Aktionäre gebeten, ihren Aktienbesitz unter Bezeichnung der Aktien-Nummern bekanntzugeben. (AA 147*)

Bern, den 14. September 1942.

Kasinoplatz 8

Curten-Gartenstadt-Terrain AG. in Liquidation,
der Liquidator: Dr. E. Schmid, Fürsprecher.

Tuffwerk Surava AG. in Surava

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1942 ihre Auflösung beschlossen. Allfällige Gläubiger der Surava AG. werden hiemit gemäss Art. 742 OR. aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Oktober 1942 bei Herrn I. U. Känz, dipl. Architekt, in Guarda, anzumelden. (AA 149*)

Guarda, den 15. September 1942.

Der Liquidator.

Paliz AG. in Liq., Stans

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung.

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, vom 24. August 1942, ist die Gesellschaft, zum Zwecke der Auflösung, in Liquidation getreten. Es ergeht daher an alle ihre Gläubiger die Aufforderung, ihre Ansprüche bis zum 20. Dezember 1942 beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA 150*)

Luzern, den 16. September 1942.

Der Liquidator:

Ed. Mörf, Centralschweizerisches
Treuhand-Institut, Luzern.

Aar-Film AG., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung.

Die Aar-Film AG., Basel, hat sich durch den Beschluss der Aktionäre in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1942 aufgelöst und die Durchführung der Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiemit gemäss Art. 742 OR. ersucht, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis zum 1. Oktober 1942 bei Herrn Dr. W. S. Schiess, Basel, Freie Strasse 111, anzumelden. (AA 151*)

Basel, den 16. September 1942.

Aar-Film AG. in Liq.:
René Guggenheim.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 624 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Molkernebenprodukte

(Vom 15. September 1942)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Milch und Milchprodukte des Eidgenössischen Kriegsernährungsamtes, verfügt:

Für die nachstehenden Produkte werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

1. Molkenzieger (Schottenzieger)

- | | |
|--|-----------------|
| a) Produzentenpreis ab Käserei oder Alp | pro kg Fr. 0.90 |
| b) Detailpreis bei Verkauf in ganzen Stöcken | pro kg Fr. 1.30 |
| bei Verkauf im Anschnitt ab Stock | pro kg Fr. 1.40 |
| bei Verkauf von 100, 200, 300, 400 g, modelliert in speziellen Packungen | pro kg Fr. 2.— |

2. Rohzieger (Zieger aus Magermilch)

bei Verkauf an Wiederverkäufer inklusive Qualitätsprämie ab Käserei pro kg Fr. 0.80

3. Magermilchquark

bei Verkauf an Wiederverarbeiter pro kg Trockensubstanz ab Produktionsbetrieb:

- | | |
|---|----------|
| a) aus unpasteurisierter Magermilch hergestellt | Fr. 2.60 |
| b) aus pasteurisierter Magermilch hergestellt | Fr. 2.90 |

Allgemeine Bestimmungen: 4. Soweit der Detailhandel üblicherweise Rabatte bzw. Rückvergütungen gewährt, können die in dieser Verfügung angesetzten Nettoverkaufspreise entsprechend erhöht werden. Jedoch darf sich nach Abzug der Rückvergütung, ausserstenfalls der höchstzulässige Nettoverkaufspreis ergeben. Rote Rappen dürfen nicht auf den nächsten Fünfer bzw. Zehner aufgerundet werden.

5. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 2, Lit. a), der Verfügung 1, des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

6. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940, betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

7. Die vorstehende Verfügung tritt am 15. September 1942 in Kraft.

8. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatsachen werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt. 216. 17. 9. 42.

Prescriptions n° 624 A/42 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les sous-produits de la laiterie

(Du 15 septembre 1942)

Le Service fédéral du contrôle des prix,

vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section du lait et des produits laitiers de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, arrête:

Les prix de vente des produits ci-après énumérés sont fixés aux taux maximums suivants:

1. Sérac (albumine)

- | | |
|--|-----------------|
| a) Prix à payer aux producteurs, marchandise prise à la laiterie ou à l'alpage | 0 fr. 90 par kg |
| b) Prix de détail pour les ventes en mottes entières | 1 fr. 30 par kg |
| Prix pour les ventes en mottes entamées | 1 fr. 40 par kg |
| Prix pour les ventes par 100, 200, 300 et 400 g en emballages spéciaux | 2 fr. — par kg |

2. Séré de lait écrémé (pour la fabrication du Schabzieger)

Prix pour les livraisons aux revendeurs, y compris la prime de qualité, marchandise prise à la fromagerie, par kg (poids humide) 0 fr. 80 par kg

3. Séré de lait écrémé (pour la fabrication du fromage en boîtes)

Prix pour les livraisons aux industries transformatrices, marchandise prise au lieu de production, par kg de matière sèche:

- | | |
|--|----------|
| a) fabriqué avec du lait écrémé non pasteurisé | 2 fr. 60 |
| b) fabriqué avec du lait écrémé pasteurisé | 2 fr. 90 |

Dispositions générales. 4. En tant que les détaillants accordent ordinairement à leur clientèle des rabais ou ristournes, les prix de vente nets précités peuvent être augmentés en conséquence pourvu que — après déduction de ces bonifications — les prix nets prescrits ne soient pas dépassés. Les « centimes rouges » ne peuvent être arrondis au sou ou au dixième suivant.

5. Les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1, du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché — statuant qu'il est interdit d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays des prix qui procureraient, compte tenu du prix de revient usuel de la branche en question, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale — demeurent réservées.

6. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues par l'arrêté du Conseil fédéral, du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Est réservée l'application de l'arrêté du Conseil fédéral, du 12 novembre 1940, concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi que de l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

7. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 15 septembre 1942.

8. Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur. 216. 17. 9. 42.

Prescrizione N. 624 A/42 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prodotti secondari di casificio

(Del 15 settembre 1942)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi,

vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione del latte e dei latticini dell'Ufficio di guerra per i viveri, ordina:

I prezzi massimi per i prodotti indicati qui appresso sono fissati come segue:

1. Ricotta di siero

- | | |
|---|-----------------|
| a) Prezzo da pagare al produttore, merce presa al casificio od all'alpe | per kg fr. —.90 |
| b) prezzo di dettaglio per vendita in pani interi | per kg fr. 1.30 |
| per vendita di merce tagliata dal pane grosso | per kg fr. 1.40 |
| per vendita in panetti modellati di 100, 200, 300, 400 g | per kg fr. 2.— |

2. Ricotta greggia (ricotta di latte magro).

Prezzo per merce destinata ad essere lavorata industrialmente, incluso il premio di qualità, merce presa al casificio per kg fr. —.80

3. Cagliata di latte magro (Quark)

Prezzo per merce destinata ad essere lavorata industrialmente, materia secca, merce presa al caseificio

- a) fabbricata con latte magro non pastorizzato fr. 2.60
b) fabbricata con latte magro pastorizzato fr. 2.90

Disposizioni generali: 4. Inquanto i dettaglianti accordino alla clientela i ribassi o abbuoni usuali, i prezzi di vendita netti stabiliti da questa prescrizione possono essere proporzionalmente maggiorati, purché, dedotto l'abbuono, i prezzi di vendita netti prescritti non siano sorpassati. Le frazioni di soldo (moneta di rame), non possono essere arrotondate ai «cinque» o «dieci» centesimi superiori.

5. Restano riservate le disposizioni dell'art. 2, lett. a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato, esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

6. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 18 gennaio 1940 in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

7. La presente prescrizione entra in vigore il 15 settembre 1942.

8. I fatti verificatisi prima dell'entrata in vigore di questa prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

216. 17. 9. 42.

Verfügung Nr. 5 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über Produktions- und Verbrauchslenkung in der Bauindustrie (Bewilligungspflicht für den Abbruch von Bauten)

(Vom 8. September 1942)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 33 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 31. Dezember 1941, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Produktions- und Verbrauchslenkung in der Bauindustrie), verfügt:

Art. 1. Bauten aller Art dürfen nur mit Bewilligung des Bureaus für Bauwirtschaft des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes abgebrochen werden.

Art. 2. Gesuche um Erteilung der in Art. 1 genannten Bewilligung sind dem Bureau für Bauwirtschaft schriftlich und begründet einzureichen.

Art. 3. Wer dieser Verfügung oder den gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften oder Einzelweisungen zuwiderhandelt, wird gemäss Bundesratsbeschluss vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 17. September 1942 in Kraft.

Das Bureau für Bauwirtschaft ist mit dem Erlass der Ausführungsvorschriften und mit dem Vollzug beauftragt.

216. 17. 9. 42.

Ordonnance n° 5 de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le contrôle de la production et de la consommation dans l'industrie de la construction

(Autorisation obligatoire pour la démolition de constructions)

(Du 8 septembre 1942)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 33 du Département fédéral de l'économie publique, du 31 décembre 1941, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et produits manufacturés et fabriqués (contrôle de la production et de la consommation dans l'industrie de la construction), arrête:

Article premier. Les constructions de tout genre ne peuvent être démolies, si ce n'est avec l'autorisation du Bureau des constructions de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail.

Art. 2. L'autorisation prévue à l'article premier doit être demandée par écrit, avec motifs à l'appui, au Bureau des constructions.

Art. 3. Celui qui aura contrevenu à la présente ordonnance, ou aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce s'y rapportant, sera puni selon l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 17 septembre 1942. Le Bureau des constructions en assurera l'exécution et édictera les prescriptions nécessaires.

216. 17. 9. 42.

Ordinanza N. 5 dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente il controllo della produzione e del consumo nell'industria della costruzione

(Introduzione del regime del permesso per la demolizione di costruzioni)

(Del 8 settembre 1942)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 33 del Dipartimento federale dell'economia pubblica intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (controllo della produzione e del consumo nell'industria della costruzione), ordina:

Art. 1. La demolizione di costruzioni di ogni genere è permessa soltanto con un'autorizzazione dell'Ufficio delle costruzioni dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro.

Art. 2. Le domande intese ad ottenere il rilascio dell'autorizzazione menzionata all'art. 1 devono essere inoltrate per iscritto e debitamente motivate all'Ufficio delle costruzioni.

Art. 3. Chiunque contravviene alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive ed alle singole decisioni emanate in virtù di essa sarà punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra ed il loro adattamento al Codice penale svizzero.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 17 settembre 1942.

L'Ufficio delle costruzioni è incaricato della sua esecuzione ed emanerà le prescrizioni necessarie.

216. 17. 9. 42.

France — Modifications du tarif douanier

Le «Journal Officiel de l'Etat Français» des 7/8 septembre a publié un arrêté du 12 août modifiant, à compter du 8 septembre et jusqu'au 31 décembre 1942, la tarification douanière applicable à certaines machines pour l'impression lors de leur importation en France. En application des dispositions du susdit arrêté les presses à platine opérant en même temps qu'une impression, un façonnage, gaufrage, découpage de boîtes et traçage, à l'exception des machines à rogner sur trois côtés et plus, reprises sous la position n° ex 521^{ter} A du tarif douanier français, acquittent les mêmes droits que les presses à platine et machines à imprimer rangées sous le n° 521 (chiffre 1 et 2) du susdit tarif.

La Division fédérale du commerce est prête à fournir de plus amples renseignements à ce sujet, aux intéressés qui lui en feront la demande.

216. 17. 9. 42.

France — Tarification de certains ouvrages en matières textiles

Par note (n° 13332 1/2) du 10 août 1942, parue au «Bulletin Douanier» du 21 du même mois, reproduite ci-après en extrait, l'administration des douanes françaises a donné à ses agents des précisions aux fins de pouvoir fixer, dans la plupart des cas, les principes essentiels devant permettre de procéder aux assimilations tarifaires des articles de remplacement des ouvrages en matières textiles:

a) Rayonne et produits assimilés. «Quelle que soit la nature du produit obtenu chimiquement (gêtate, viscose, lanital, etc.), les fils continus, c'est-à-dire les fils fabriqués à l'aide de fibres de grande dimension, suivent le régime du n° 381^{bis} A, tandis que les fils discontinus, appelés également fils de fibrante et fabriqués avec des fibres courtes ou des déchets, sont taxés comme fils de déchets ou de fibres (n° 381^{bis} B).»

«Enfin, en ce qui concerne le crin artificiel (crimol) et la paille artificielle (lame de rayonne), ils doivent être taxés comme fils de rayonne (n° 381^{bis} A) lorsqu'ils sont présentés en l'état, étant bien entendu qu'on ne doit considérer comme lames que les fils plats obtenus à la filière, à l'exclusion des bandes découpées de cellophane (viscose) ou d'acétate de cellulose, qui sont assimilées à la tableterie de celluloid (n° 641^{bis}). Les tresses, nattes, bandes tissées ou tressées, laizes, en crin artificiel ou paille artificielle, sont nommément reprises au n° 607^{ter}, à la condition essentielle de ne renfermer aucun fil (continu ou discontinu) de rayonne, ce qui aurait pour effet de les faire classer comme tissu (y compris la passementerie, etc.) de rayonne, selon la catégorie. Les articles de l'espèce en bandes découpées, de cellophane ou de matières assimilées suivraient, le cas échéant, le régime des n° 607^{bis} E ou 607^{quater} B.

b) Papier et produits dérivés du papier (textilose, etc.). On ne doit considérer comme textiles que les fils de papier et les articles fabriqués avec des fils de papier, y compris la textilose (fils de papier recouverts d'un enduit nitro-cellulose), à l'exclusion des bandelettes et objets similaires obtenus à l'aide de bandelettes. Les fils de papier sont assimilés aux fils de ramie (n° 363 A, 363 C, 363^{bis} A, 363^{bis} B) à l'état non poli et les fils polis ou ficelles et les cordages repris au n° 367^{ter}.

Sont réputés écrus les fils de papier de couleur naturelle (en général, couleur gris brun du papier Kraft), fils blanchis, les fils de papier de couleur blanche et fils teints, les fils en papier coloré dans la pâte ou coloré, après fabrication, ainsi que les fils enduits.

Les tissus en fils de papier sont assimilés, à l'exception des tresses pour la chapellerie, aux tissus de chanvre, selon l'espèce, avec application, le cas échéant, des dispositions concernant les broderies et les articles confectionnés.

Par contre, les bandelettes et articles en bandelettes de papier sont taxables comme ouvrages en papier ou papier de fantaisie, suivant le cas.

Enfin, pour ce qui concerne les fils dits de «cellulose», il convient de remarquer que seuls ceux obtenus de la même façon que les fils de papier, par torsion de bandes, sont assimilables aux fils de papier. Il en est de même pour les tissus de «cellulose» par rapport aux tissus de papier. Au contraire, les articles en «cellulose» dissoute, régénérée, etc., obtenus à la filière, constituent en réalité la rayonne et sont taxables en conséquence.»

216. 17. 9. 42.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. September 1942 — Situation am 15. September 1942

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit d. letzten Ausweis	
		Changements dep. la dernière situation	
1. Goldbestand — Encaisse or	3 452 601 206.86	—	6 233 266.10
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	99 435 945.66		
andere — autres	4 906 067.06	+	19 431.60
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	41 954 476.89		
Schatzanweisungen — Rescriptions	900 000. —	+	818 353.32
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	3 700 000. —		
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	19 056 062.57	—	2 298 766.72
andere Lombardv. — autres avances s. nant.	—		
6. Wertschriften — Titres	66 321 922.40		
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	7 139 313.38	+	3 322 737.13
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	202 691 833.75	+	1 059 632.20
Zusammen — Total	3 898 756 898.49		
Passiven — Passif	Fr.		
1. Eigene Gelder — Fonds propres	40 500 000. —		
2. Notenumlauf — Billets en circulation	2 231 670 285. —		7 251 015. —
3. Tagl. fall. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 896 253 350.71	+	4 235 090.40
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	240 333 262.78	—	345 893.97
Zusammen — Total	3 898 756 898.49		
Diakontosatz 1½% seit 26. Nov. 1936		Lombardszinsfuß 2½% seit 26. Nov. 1936	
Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936		Taux pour avances dep. le 26 nov. 1936	
			215. 17. 9. 42.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

Herbstreisen und Traubenkuren



Vor der Winter anbricht, wollen wir uns noch einmal der milden Tage des Herbstes erfreuen und uns in den sonnigen westschweizerischen Rebhängen im Rhonetal, am Genfersee, in der Genfer Landschaft und am Neuenburgersee an den mundigen, süßen Trauben der reich gesegneten Ernte gütlich tun. Mit den beglückendsten Erinnerungen werden wir aus dem lebensfrohen Welschland zurückkehren, mit Erinnerungen an gasliche Dörfer und Städte, an farbenleuchtende Waldhöhen, an unvergleichliche Ausblicke auf See und Land. Auch die Kunstreisen und Burgenfahrten von Genf und Lausanne aus gehören ins Programm unserer herbstlichen Welschlandfahrt. Und vergessen wir nicht, daß immer noch das Schweizer Ferienabonnement, dieser willkommene Freudenbringer, zur Abgabe gelangt.

Auskünfte über Reise und Unterkunft erteilen alle Reisebüros

Feldmühle AG. in Rorschach

Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung
auf Montag, den 28. September 1942, 11 Uhr 15,
am Sitz der Gesellschaft in Rorschach.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren über das Geschäftsjahr 1941/1942.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen.

G 98

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. September 1942 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 24. September 1942 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Rorschach, den 15. September 1942.

Der Verwaltungsrat.

Metall- und Kartonpackungen



Ernst & Co Blech- und Dosenfabrik
Küsnacht (Zürich)

Inservieren Sie im SRAB.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich

Bahnhofstrasse 66

BASEL

St.-Albananlage 1

Genf

Rue du Mont-Blanc 3

30 Briefe über Wirtschafts-Ethik

Ein Brief-Zyklus über die grundsätzlichen Ziele der Wirtschaftsführung (Fr. 12.—)

Dr. E. Moser Staatswissenschaftliches Forschungs- und Verlags-Institut AEBNIT
MURI bei Bern Telefon 42686

Das Nachschlagewerk Verwaltungs- räte der schweiz. Aktiengesellschaften 1943

RMo 8

enthält in alphabetischer Reihenfolge sämtliche Verwaltungsräte, welche den schweizerischen Aktiengesellschaften angehören. Das Kapital der Aktiengesellschaft ist jeweils beigefügt. Das ist von bedeutender Wichtigkeit für alle, die sich rasch über irgend eine Persönlichkeit informieren müssen, wie Banken, Informations- und Handelsbüros, Steuerbehörden, Handelsreisende, Fabrikationsfirmen usw. Der Subskriptionspreis beläuft sich auf Fr. 17.50 bei sofortiger Bestellung, später kostet das Buch Fr. 21.— (WUST unbegriffen). Zustellung erfolgt bei Vereinsendung des Betrages portofrei.

OLYMPIA-VERLAG BERN

Monbijoustrasse 71 Telefon 5 17 31
Postcheckkonto Biel IVa 4014

Taglich musikalische Unterhaltung

Melco-Bar

Fraumünsterstr. 14, Leitung G. Gaber

Ersparniskasse des Amtsbezirktes Laupen

Wir kündigen hiermit alle von uns ausgegebenen, in der Zeit vom 1. Januar bis 30. Juni 1943 fällig werdenden

Kassascheine

auf die titelgemässen Termine zur Rückzahlung. Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Allfällige Konversionsbedingungen werden wir später bekanntgeben. 419

Laupen, den 15. September 1942.

Die Verwaltung.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasserin:

Margaretha Honegger

geb. Anslinger, geb. 1856, Witwe des Alfred Honegger von Wald, Kt. Zürich, gewesene Privatière in Biel, verstorben am 30. August 1942.

Eingabefrist: bis und mit 20. Oktober 1942:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber der Erblasserin beim Regierungsstatthalteramt Biel;
- b) für Guthaben der Verstorbenen bei Notar Max Helmann in Biel.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Othmar Kölling, Bankbeamter in Biel. U 40

Biel, den 14. September 1942.

Aus Auftrag:

Max Helmann, Notar.

Vins de Porto

Maison portugaise, fondée depuis plus de 100 ans, propriétaire de grands vignobles, n'ayant pas d'agent en Suisse, désire y placer ses vins de Porto: Tawny Blanc et Rouge par pipe de 534 litres logé en fûts de châtaignier ou chêne. Stock important. Conditions avantageuses. Faire offres à M. Arnet, Wohlen (Aargau), Téléphone 612 88.

Schweizer Industrie-Firma, die von Holland Kapitalzinsen nach der Schweiz zu transferieren hat, sucht Partner, der

Kapitalzahlung nach Holland

zu machen wünscht, zwecks gegenseitiger Kompensation unter Bewilligung der Schweizerischen Verrechnungsstelle. Zuschriften unter M. 8304 Y. an Publicitas Bern. 414